



Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保存以備未來使用。

이 제품을 사용하기 전에, 이 사용 설명서를 잘 읽고 다음을 위해 보관하십시오.

ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

# Panasonic

Operating Instructions

使用說明書

사용 설명서

คู่มือการใช้งาน

(Household) Eyelash Curler

(家用) 睫毛捲翹器

(가정용) 속눈썹 컬

เครื่องตัดขนตาไฟฟ้า (สำหรับใช้ในบ้าน)

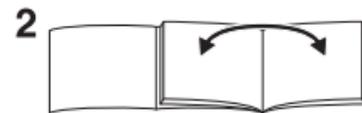
Model No.

型號

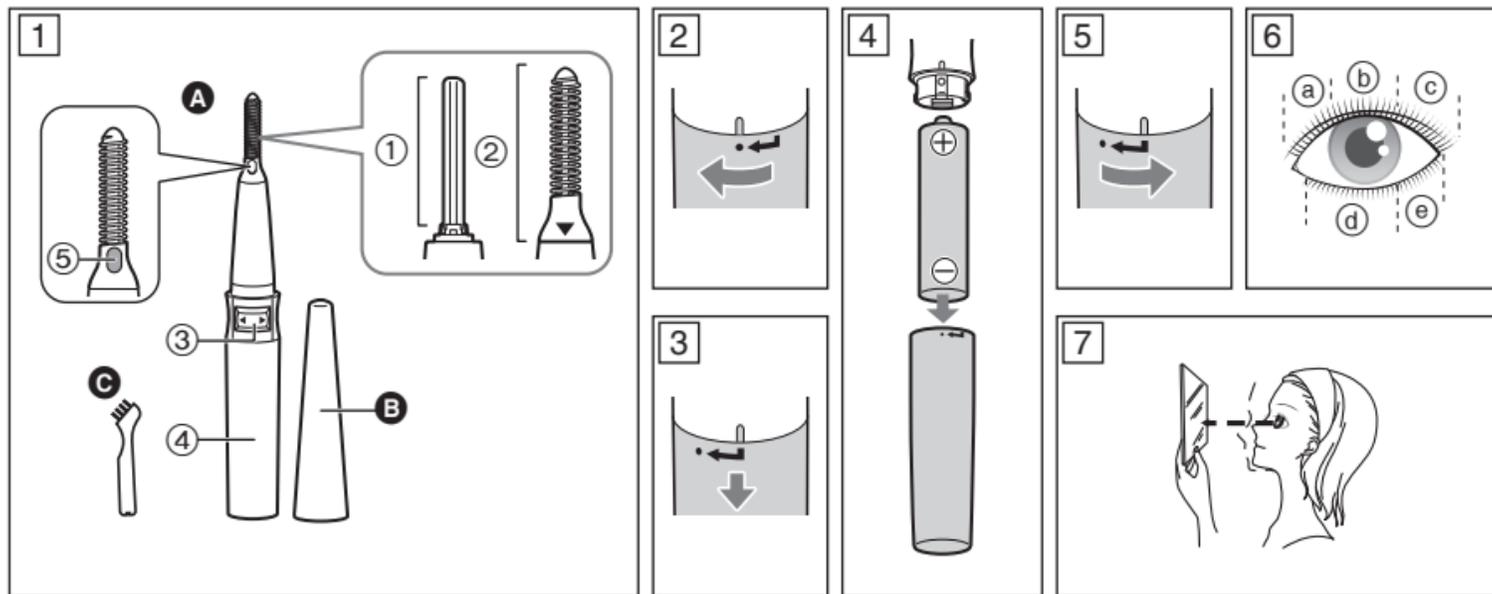
모델 번호 EH-SE60

หมายเลขรุ่น

<b>English</b>	<b>4</b>	<b>한글</b>	<b>34</b>
<b>中文</b>	<b>20</b>	<b>ไทย</b>	<b>51</b>



2



3

Thank you for choosing a Panasonic Eyelash curler. Please read all instructions before use.

## Safety Precautions

### Warning

- Keep the appliance dry.



The symbol on the left means “Do not wash the product with water”.

4

- Terminate the usage when there is abnormality or failure.
  - Continued use of the eyelash curler may cause fire, electric shock or other injuries.
- Keep out of the reach of toddlers and infants.
  - Failure to do so may result in burns or accidental ingestion of the accessories or removable small parts.

### Caution

- Do not push the rotating comb against the eyelids.
- Do not use the appliance without the rotating comb.
- Do not use the appliance without the heater cover.

- Doing so may result in damage your eyes, burns or other injuries.
- If you have conjunctivitis or any other eye disease, consult a medical professional before use.
  - Failure to do so may damage your eyes.
- Stop using the appliance if your eyes feel uncomfortable.
- If the heater cover touches your skin and feels hot, cool the affected area with water.
- If you feel any abnormality in your eye or eyelid during or after use, consult a medical professional.
  - Failure to do so may damage your eyes.
- Do not use the appliance for any purpose other than curling eyelashes.

- Be careful when using the appliance around other people as they may unintentionally bump into you.
  - Failure to do so may result in burns or injury.
- Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.
  - Doing so may cause unexpected accidents or trouble. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.
- Always follow the cautions printed on the battery.
- Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly.
- Remove the battery immediately when it is discharged.

- Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.
- Use the battery by the recommended use-by date.
  - Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.
- Do not drop the eyelash curler, or subject it to impact.
  - Doing so could result in injury or malfunction.
- Do not disassemble the battery or throw it into a fire. Do not short-circuit the battery.
  - Doing so may result in burns or injury.
- Do not immerse the eyelash curler in water or get it wet.

- Doing so may result in malfunction.
- Never use thinners, benzine, or alcohol to clean the eyelash curler since it may cause malfunction or cracking/discoloration of the parts. Clean using a mild detergent.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Parts identification (Fig. 1)

### A Main body

- ① Heater cover
- ② Rotating comb
- ③ Power switch [0/1]/Rotation switch [
- ④ Battery cover
- ⑤ Ready mark

### B Protective cap

### C Cleaning brush

## Installing or replacing the battery

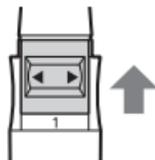
- Make sure the power switch is in the “0” position.
- 1. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks. (Fig. 2)
- 2. Remove the battery cover. (Fig. 3)
- 3. Insert the battery. (Fig. 4)
  - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.
- 4. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks. (Fig. 5)

**Notes**

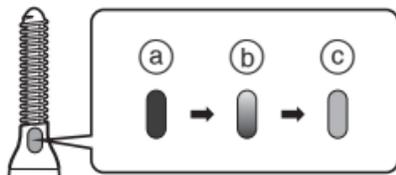
- You can use the appliance for approximately 3 weeks with the Panasonic AA (LR6) alkaline battery. (When used once a day, 2 minutes at a time, at a room temperature of 25 °C)  
(The power and number of possible uses will vary according to the batteries.)
- Use only AA (LR6) alkaline battery.
- Please dispose of used battery appropriately.

**Use****Using the eyelash curler**

1. Remove the protective cap.
2. Slide the power switch to the "1" position to turn the appliance on.
  - The heater will turn ON.
3. Check that the ready mark has changed from purple to pink.
  - It will take 1 or 2 minutes for it to reach optimal temperature when the room temperature is 25 °C.



- (a) Purple
- (b) Starts to change the color. (The appliance can be used.)
- (c) Pink

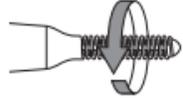


- Depending on battery usage conditions, it may take some time for the ready mark to completely change color.
- The ready mark may not change color if the room temperature is too low. However, if the rotating comb is warmed up for 2 minutes or longer, it can be used.

Use this appliance in a temperature of 15 °C to 35 °C. The following may occur when used under 15 °C:

- It may not curl as much.
- Battery life becomes shorter.
- It will take longer for the ready mark to turn its color.

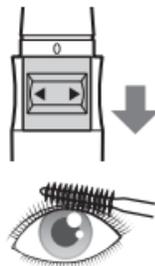
4. Apply commercially available mascara.
5. Touch the rotating comb against your eyelashes and press the rotation switch to curl.

Rotation switch	Left hand	Right hand	Direction
			
			

- The rotating comb rotates in the “▲” or “▼” direction.
- The finished curl differs depending on the direction of rotation. (See page 11.)

- If you move the rotating comb slowly, it will be easier to create the curl and fewer touches will be needed. (Repeated touching may cause the mascara to come off.)

- Slide the power switch to the “0” position to turn the appliance off.
  - The heater will turn OFF.
- Attach the protective cap.
- Apply mascara to finish.



Certain types of false eyelashes and eyelash glue are weakened by heat and may change color or deteriorate.

## Forming curls

Until you get used to it, practice the movement several times.

### ► Natural curl

#### **1** Make the lashes stand up at their base.

- Do not press the rotation switch.



Keep the comb on the base of the lashes for about 3 seconds

**2 Create the shape.**

Press up (  ) on the rotation switch.



Move the comb slowly towards the tips

**3 Curl the tips.**

Press up (  ) on the rotation switch.



Keep the comb on the tips for about 3 seconds

**4 Repeat Steps 1 to 3 several times.**

Finished lashes

► Strong curl

**1 Make the lashes stand up at their base.**

- Do not press the rotation switch.



Keep the comb on the base of the lashes for about 3 seconds

**2 Create the shape.**

Press down (  ) on the rotation switch.



Move the comb slowly towards the tips

**3 Curl the tips.**

Press down (  ) on the rotation switch.



Keep the comb on the tips for about 3 seconds

**4** Repeat Steps 1 to 3 several times.



Finished lashes

▶ Lower eyelashes

**1** Push the eyelashes lightly to create a curl.

Press down (  ) on the rotation switch.



Keep the comb in position with the rotation on for about 3 seconds

## Tips

### Lift the eyelashes at the outer corners of the eyes

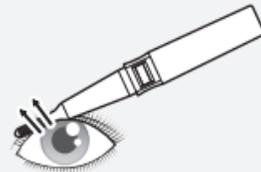
To emphasize the width of your eyes, angle the rotating comb and touch the eyelashes at the outer corner of the eye, moving the comb towards the outer end of the eyebrow to curl.



## Tips

### Making the inner corner of the eyes look wider

To strongly emphasize the eyelashes at the inner corners of the eye, angle the rotating comb and move it towards the inner end of the eyebrow.



### Move the rotating comb with a zig-zag motion to entangle the bases of the eyelashes

Use this technique when you wish to entangle the lashes to facilitate curling.



**Tips****Making the lower lashes at the outer corner of the eye look fuller**

Hold the rotating comb vertically and move it towards the center of the eye.

Move the appliance without using rotation.

**► Blocking (Fig. 6)**

If you separate the portions to be curled into blocks, it is easier to finish the curling.

- Divide upper eyelashes into 3 blocks based on imaginary lines extending from the left and right edges of the iris.
  - ① Inner corner of eye to inner edge of iris
  - ② Inner edge of iris to outer edge of iris
  - ③ Outer edge of iris to outer corner of eye
- Divide the lower eyelashes into 2 blocks
  - ④ Inner corner of eye to outer edge of iris
  - ⑤ Outer edge of iris to outer corner of eye

### ► Angle of face (Fig. 7)

Use while looking slightly downward.

- Place a mirror directly in front of you and raise your chin.

Mascara appropriate as a base

- Waterproof type (including long, volume, and curl)
- Long type
- Curl type

Mascara appropriate for finishing touch

- Volume type

## Clean

- Make sure the power switch is in the “0” position.
- Cleaning will be more difficult if the mascara dries and becomes too hard. There is also a risk that the rotating comb will not rotate. We therefore recommend that you clean after every use.

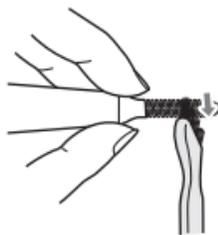
## Main body

Immerse a cloth in water with a little hard soap dissolved in it, squeeze out the cloth, and wipe clean.

## Rotating comb

After every use, clean with the supplied cleaning brush.

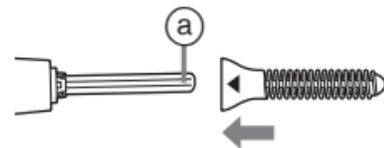
- After the mascara has dried, move the cleaning brushes along the grooves of the comb, focusing on the gaps in the comb.
- Take care not to press too hard.



## Attaching the rotating comb

Align the heater cover grooves (a) with the ◀ mark on the rotating comb, and fully insert the main body into the rotating comb.

- If the heater cover comes off, refit it securely.



## Specifications

Model No.	EH-SE60
Power source	AA (LR6) alkaline battery x 1 (sold separately)

This product is intended for household use only.

English

感謝您選用 Panasonic 睫毛捲翹器。請在使用前閱讀所有說明。

## 安全注意事項及緊急處理方法

### 警告

- 保持本產品乾燥。



左側符號表示“本產品請勿水洗”。

20

- 當發生不正常情況或故障時，請停止使用。
  - 不當使用睫毛捲翹器可能會導致火災、觸電或其他傷害。
- 請勿讓嬰幼兒接觸。
  - 若未遵守此注意事項，可能會造成灼傷，或不小心吞食配件或小型可安裝零件。

### 注意

- 切勿將旋轉梳往眼皮壓。
- 切勿在無旋轉梳的情況下使用本產品。
- 切勿在無加熱蓋的情況下使用本產品。
  - 否則可能會造成眼睛受傷、灼傷或其他傷害。
- 如果您有結膜炎或其他眼疾，使用前請先諮詢醫師。



- 否則可能會對眼睛造成傷害。
- 如果眼睛感覺不適，請停止使用本產品。
- 如果加熱蓋接觸到您的皮膚並感覺灼熱，請用清水冷卻受影響部位。
- 使用期間或使用後，如果您的眼睛或眼皮感到任何異常，請諮詢醫師。
  - 否則可能會對眼睛造成傷害。
- 切勿將本產品用於除捲翹睫毛外的任何其他用途。
- 若週遭有人，則在使用本產品時應特別注意，因為其他人可能不小心碰撞到您。
  - 否則可能會造成灼傷或受傷。
- 切勿改裝本產品。此外，請勿拆卸或修理。
  - 否則可能會造成非預期的意外或問題。請洽詢 Panasonic 直屬服務站處理。

- 務必遵守電池上標示的注意事項。
- 檢查電池的兩極（+和-），以正確方向安裝。
- 在電池電力用盡後立即取出。
- 若將長時間不使用本產品，則請將電池取出。
- 依照建議的使用期限使用電池。
  - 若未遵守此注意事項，可能會導致電池的過熱或爆炸、對人員的傷害，以及因為漏液所造成的環境汙染。
- 切勿摔落睫毛捲翹器或使其受到撞擊。
  - 否則可能造成傷害或故障。
- 請勿拆解電池，或將其丟入火中。請勿短路電池。
  - 否則可能會造成灼傷或傷害。
- 切勿將睫毛捲翹器浸入水中或弄濕。
  - 否則會造成故障。

- 切勿使用稀釋劑、揮發劑或酒精來清潔睫毛捲翹器，因為這可能會造成功能故障、零件破裂或掉色。請使用中性清潔劑進行清潔。
- 本產品不適合行動不便者、缺乏感覺或心理能力者、或缺少經驗及知識者（包含小孩）使用，除非有負責其安全的人員監護使用或指導使用產品。必須監護小孩以確定他們不會把玩產品。

#### 緊急處理方法

- 發生異常時（有燒焦味等）須立即關閉電源並取出電池。
- 若在異常狀態下繼續使用，會因發熱等情形，造成火災及觸電或其他傷害的發生。
- 請速與 Panasonic 直屬服務站洽詢。
- 本產品有任何損壞時，請至 Panasonic 直屬服務站進行檢測，以避免危險。

## 部件識別 (圖 1)

### A 主體

- ① 加熱蓋
- ② 旋轉梳
- ③ 電源開關 [0/1]/ 旋轉開關 [  ]
- ④ 電池蓋
- ⑤ 就緒標示

### B 保護蓋

### C 清潔刷

## 安裝或更換電池

- 確認電源開關的位置為“0”。
1. 依照箭頭指示方向轉動電池蓋，並與標示對齊。(圖 2)
  2. 取下電池蓋。(圖 3)
  3. 裝入電池。(圖 4)
    - 安裝電池時請留意+和-的方向為正確。
  4. 依照箭頭指示方向轉動電池蓋，並與標示對齊。(圖 5)



## 廢電池請回收

只限於台灣

### ⚠ 注意事項

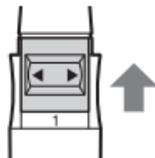
- 搭配 Panasonic AA (LR6) 鹼性電池，在不更換電池的情況下，您約可使用本產品 3 週。(在室溫為 25°C，一天使用一次，每次使用 2 分鐘的情況下)(電力與可使用次數將因電池而異。)
- 僅可使用 AA (LR6) 鹼性電池。
- 請以正確方式丟棄使用過的電池。

24

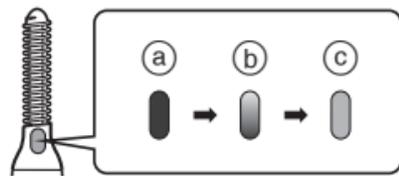
## 使用

### 使用睫毛捲翹器

1. 取下保護蓋。
2. 將電源開關滑動至“1”的位置，以開啓本產品電源。
  - 加熱器將開啓。
3. 請檢查就緒標示已從紫色變爲粉色。
  - 當室溫爲 25°C 時，需要 1 或 2 分鐘才能達到最佳溫度。



- Ⓐ 紫色
- Ⓑ 開始變色。(可以使用本產品。)
- Ⓒ 粉色



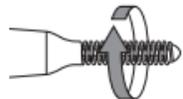
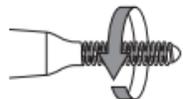
- 依電池使用情況而定，就緒標示可能需要一點時間才會完全變色。
- 如果室溫太低，就緒標示可能不會變色。若旋轉梳已預熱滿 2 分鐘或以上，即可使用。

請在 15°C 至 35°C 的範圍內使用本產品。在 15°C 以下使用時可能會發生以下情況：

- 睫毛可能不夠捲翹。
- 電池壽命變短。
- 就緒標示需要更長的時間才會變色。

4. 擦上市售睫毛膏。
5. 將旋轉梳與睫毛接觸，然後按下旋轉開關開始捲翹睫毛。

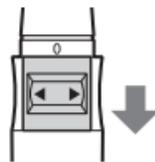
中文

旋轉開關	左手	右手	方向
			
			

- 旋轉梳會依“▲”或“▼”方向旋轉。
- 視旋轉的方向而定，完成的捲翹效果會有所不同。  
(請參閱第 27 頁。)

- 如果您緩慢地移動旋轉梳，將可更容易地獲得捲翹睫毛，且所需的接觸次數會較少。(重複接觸可能會使睫毛膏脫落。)

- 將電源開關滑動到“0”位置以關閉本產品。
  - 加熱器將關閉。
- 蓋上保護蓋。
- 塗上睫毛膏，獲得完美捲翹睫毛。



某些類型的假睫毛與睫毛膠可能會因受熱而弱化，並可能變色或變質。

## 捲翹睫毛

請先練習幾次操作動作，直到熟練為止。

### ► 自然捲翹

#### 1 讓睫毛從底部立直。

- 請勿壓下旋轉開關。



讓旋轉梳保持在睫毛底部約 3 秒鐘

#### 2 造型。

按旋轉開關的向上方向 (▲▼)。



緩慢地移動旋轉梳，朝向尖端部分

#### 3 捲翹尖端部分。

按旋轉開關的向上方向 (▲▼)。



讓旋轉梳停留在尖端部分約 3 秒鐘

中文

## 4 重複步驟 1 至 3 數次。

### ▶ 魅眼捲翹

## 1 讓睫毛從底部立直。

- 請勿壓下旋轉開關。



完成的睫毛



讓旋轉梳保持在睫毛底部約 3 秒鐘

## 2 造型。

按旋轉開關的向下方向 (  )。



緩慢地移動旋轉梳，朝向尖端部分

## 3 捲翹尖端部分。

按旋轉開關的向下方向 (  )。



讓旋轉梳停留在尖端部分約 3 秒鐘

**4** 重複步驟 1 至 3  
數次。



完成的睫毛

▶ 下睫毛

**1** 輕輕壓下睫毛來  
創造捲翹。

按旋轉開關的向下方向 (  )。



將旋轉梳保持在位置上  
並旋轉約 3 秒鐘

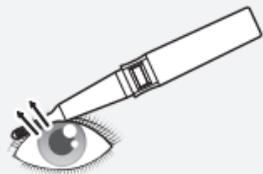
中文

**秘訣****在眼睛的外角位置提起睫毛**

若要強調您眼睛的寬度，請調整旋轉梳的角度並在眼睛的外角部位接觸睫毛，朝眉毛的外尾處移動旋轉梳進行捲翹。

**讓眼睛的內角部位看起來更寬**

若要大幅強調眼睛內角部位的睫毛，請調整旋轉梳的角度，並朝眉毛的內尾部位移動。

**秘訣****使用 Z 字形方式移動旋轉梳，使其與睫毛底部交纏在一起**

當您想要交纏睫毛以方便捲翹時，請使用此技巧。

**讓眼睛外角部位的下睫毛看起來更濃密**

垂直握住旋轉梳，然後朝眼睛的中央部位移動。  
移動本產品，而不要使用旋轉。



### ► 分塊捲翹 (圖 6)

若您將要捲翹的部分分隔為區塊，便能更容易地完成捲翹。

- 以虹膜左至右邊緣而延長的假想線為基礎，將上睫毛分為 3 個區塊。
  - 眼睛的內角到虹膜的內邊緣
  - 虹膜的內邊緣到虹膜的外邊緣
  - 虹膜的外邊緣到眼睛的外角
- 將下睫毛分為 2 個區塊
  - 眼睛的內角到虹膜的外邊緣
  - 虹膜的外邊緣到眼睛的外角

### ► 臉部角度 (圖 7)

使用時，面稍微朝下。

- 將鏡子放在您正前方，然後抬起下巴。

適合做為基底的睫毛膏

- 防水型 (包括長效型、濃密型與捲翹型)
- 長效型
- 捲翹型

適合用於最後修整的睫毛膏

- 濃密型

中文

## 清潔

- 確認電源開關的位置為“0”。
- 如果睫毛膏變乾和變得太硬，則可能難以清潔。其也有可能造成旋轉梳無法旋轉的風險。因此，本公司建議您在每次使用後都進行清潔。

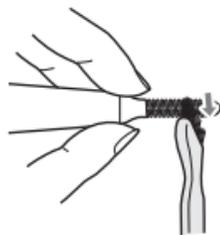
## 主體

將一塊布浸入水中，並加入些許硬式肥皂溶於其中，然後搓揉將布擰乾，接著擦拭清潔。

## 旋轉梳

每次使用後，請使用隨附的清潔刷進行清潔。

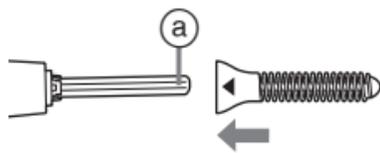
- 睫毛膏乾燥後，請沿著旋轉梳的溝槽部位進行清潔，並特別著重旋轉梳上的間隙。
- 請注意不要施加過大壓力。



## 安裝旋轉梳

將加熱蓋的溝槽 (a) 對準旋轉梳上的 ◀ 標記，然後將主體完全插入旋轉梳內。

- 如果加熱蓋脫落，請牢固地重新裝妥。



## 規格

型號	EH-SE60
電源	AA (LR6) 鹼性電池 x 1 (另售)

本產品僅供家用。

製造商：Panasonic Corporation

生產國別：中國

進口商：台松電器販賣股份有限公司 (僅限台灣)

公司地址：新北市中和區建六路 57 號

連絡地址：新北市中和區員山路 579 號

連絡電話：(02)2223-5121

中文

Panasonic 속눈썹 컬을 구입해 주셔서 감사합니다.  
사용하시기 전에 사용 설명서를 전부 읽어 주십시오.

## 안전 주의 사항

### 경고

- 제품을 건조한 상태로 유지하십시오.



왼쪽에 있는 기호는 “이 제품을 물로 세척하지 마십시오.” 라는 의미를 뜻합니다.

- 제품에 이상이나 고장이 발생한 경우 사용을 중단하십시오.
  - 속눈썹 컬을 계속해서 사용하면 화재, 감전이나 그 밖의 상처를 입을 수 있습니다.
- 유아나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
  - 그렇지 않으면 화상을 초래하거나 액세서리나 작은 탈착형 부품을 우발적으로 삼키게 될 수 있습니다.

### 주의

- 회전 콧을 눈꺼풀에 대고 누르지 마십시오.
- 회전 콧 없이 기기를 사용하지 마십시오.

- 히터 커버 없이 기기를 사용하지 마십시오 .  
- 그렇지 않으면 눈 손상이나 화상 또는 그 밖의 상처를 입을 수 있습니다 .
- 결막염이나 그 밖의 안구 관련 질병을 앓고 있는 경우 , 제품을 사용하기 전에 의사의 상담을 받으십시오 .  
- 그렇지 않으면 눈이 손상될 수 있습니다 .
- 눈에 불편함이 느껴지는 경우에는 제품 사용을 중단하십시오 .
- 히터 커버에 피부에 닿아 뜨겁게 느껴지는 경우에는 해당 부위를 물로 식히십시오 .
- 제품 사용 후후에 눈 또는 눈꺼풀에 이상이 느껴지면 의사의 진찰을 받으십시오 .  
- 그렇지 않으면 눈이 손상될 수 있습니다 .

- 속눈썹의 컬을 만드는 것 이외의 용도로는 제품을 사용하지 마십시오 .
- 주변에 사람들이 있을 때는 우연히 부딪힐 수 있으므로 제품 사용에 주의를 기울이십시오 .  
- 그렇지 않으면 화상이나 상처를 입을 수 있습니다 .
- 제품을 절대 개조 , 분해하거나 직접 수리하지 마십시오 .  
- 그렇지 않으면 예기치 않은 사고나 문제를 초래할 수 있습니다 . 수리는 제품을 구입한 매장이거나 공식 서비스 센터에 연락해 주십시오 .
- 배터리에 인쇄된 다음과 같은 주의 사항에 반드시 따라 주십시오 .



- 배터리의 극성 (+/-) 을 확인해서 올바르게 설치합니다 .
- 방전된 경우에는 즉시 배터리를 제거해 주십시오 .
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때에는 배터리를 제거해 주십시오 .
- 배터리는 권장 유효일까지 사용해 주십시오 .
  - 그렇게 하지 않으면 배터리의 과열 또는 폭발로 인한 부상 , 혹은 배터리액 누출로 인한 주위 환경 오염을 유발할 수 있습니다 .
- 속눈썹 킴을 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오 .
  - 그렇지 않으면 상처를 입거나 제품이 고장날 수 있습니다 .



안  
시

- 배터리를 분해하거나 불 속에 버리지 마십시오 . 배터리를 단락시키지 마십시오 .
  - 그렇지 않으면 화상이나 상처를 입을 수 있습니다 .
- 속눈썹 킴을 물 속에 담그거나 젖지 않도록 하십시오 .
  - 지키지 않으면 오작동할 수 있습니다 .
- 시너 , 벤젠 , 알코올은 부품의 고장이나 균열 및 변색을 일으킬 수 있으므로 속눈썹 킴을 청소하는데 사용하지 마십시오 . 중성 세제를 사용해서 제품을 청소하십시오 .

- 이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람 (어린이 포함) 이 사용하도록 만들어지지 않았다.  
어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 어린이를 감시하는 것이 좋다.

## 부품 명칭 ( 그림 1 )

### A 본체

- ① 히터 커버
- ② 회전 콤
- ③ 전원 스위치 [0/1]/ 회전 스위치 [  ]
- ④ 배터리 덮개
- ⑤ 준비 표시

### B 보호 캡

### C 청소용 솔

## 배터리 설치 또는 교체하기

- 전원 스위치가 “0” 위치인 것을 확인해 주십시오 .
- 1. 배터리 덮개를 화살표 방향으로 돌려서 표시를 맞춥니다 . ( 그림 2 )
- 2. 배터리 덮개를 제거하십시오 . ( 그림 3 )
- 3. 배터리를 삽입합니다 . ( 그림 4 )
  - +/- 를 올바른 맞추고 배터리를 조심스럽게 삽입합니다 .
- 4. 배터리 덮개를 화살표 방향으로 돌려서 표시를 맞춥니다 . ( 그림 5 )

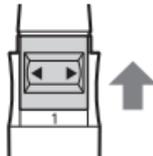
### 참고

- Panasonic AA (LR6) 알칼라인 배터리로 약 3 주 동안 제품을 사용할 수 있습니다 . ( 실내 온도 25 °C 에서 한 번에 2 분 , 하루에 한 번 사용하는 경우 )  
( 전원과 가능한 사용 횟수는 배터리마다 다릅니다 . )
- AA (LR6) 알칼라인 배터리만을 사용해 주십시오 .
- 사용한 배터리는 적절하게 폐기해 주십시오 .

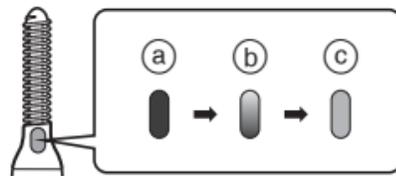
## 사용

### 속눈썹 컬 사용하기

1. 보호 캡을 제거하십시오 .
2. 전원 스위치를 “1” 위치로 밀어서 제품의 전원을 켭니다 .
  - 히터가 켜집니다 .
3. 준비 표시가 보라색에서 분홍색으로 바뀌었는지 확인합니다 .
  - 실내 온도가 25 °C 일 때 최적의 온도에 도달하는 데는 1~2 분 정도가 걸립니다 .



- ① 보라색
- ② 색상이 바뀌기 시작합니다 .  
( 제품을 사용할 수 있음 )
- ③ 분홍색

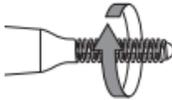
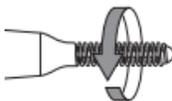
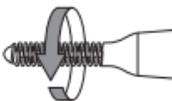


- 배터리 사용 조건에 따라 준비 표시의 색상이 완전히 바뀌는 데 어느 정도 시간이 걸릴 수 있습니다 .
- 실내 온도가 너무 낮은 경우 준비 표시의 색상이 바뀌지 않을 수 있습니다 . 하지만 회전 콤을 2 분 이상 예열하면 사용할 수 있습니다 .

이 제품은 15 °C ~ 35 °C 사이의 온도에서 사용하십시오. 15 °C 이하의 온도에서 사용할 경우에는 다음과 같은 현상이 발생할 수 있습니다 :

- 원하는 만큼 충분히 컬이 만들어지지 않을 수 있습니다 .
- 배터리 수명이 단축될 수 있습니다 .
- 준비 표시의 색이 바뀌는 데 더 오랜 시간이 걸립니다 .

4. 시중에서 판매하는 마스크라를 바꿉니다 .
5. 회전 콤을 속눈썹에 대고 회전 스위치를 눌러 컬을 만듭니다 .

회전 스위치	왼손	오른손	방향
			
			

- 회전 콤은 “▲” 또는 “▼” 방향으로 회전합니다 .
- 완성된 컬은 회전 방향에 따라 다릅니다 . (42 페이지 참조 )

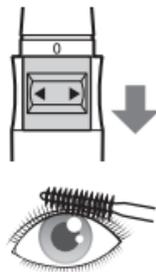
- 회전 콤을 느리게 움직이면 컬이 더 쉽게 만들어지고 속눈썹을 손질할 필요가 더 적어집니다. (속눈썹 손질을 되풀이하면 마스크라가 벗겨질 수 있습니다.)

6. 전원 스위치를 “0” 위치로 밀어서 제품의 전원을 끕니다.

- 히터가 꺼집니다.

7. 보호 캡을 부착합니다.

8. 마스크라를 발라 마무리합니다.



특정 유형의 인조 속눈썹과 속눈썹 접착제는 열에 약해져 변색이 발생하거나 기능이 떨어질 수 있습니다.



700  
101

## 컬 만들기

제품 사용에 익숙해지면 조작법을 여러 번 연습해 보십시오.

### ▶ 자연스러운 컬

**1** 속눈썹이 뿌리에서 곧게 올라가게 만듭니다.

- 회전 스위치를 누르지 마십시오.



콤을 속눈썹 뿌리에 약 3 초 동안 대고 있습니다

**2** 모양을 만듭니다.

회전 스위치를 위로 누르십시오 (▲▼).



속눈썹 끝을 향해 콤을 천천히 움직입니다

### 3 속눈썹 끝 부분에 컬을 줍니다.

회전 스위치를 위로  
누르십시오 (  ).



콤을 속눈썹 끝에 약  
3 초 동안 대고  
있습니다

### 4 1~3 단계를 여러 번 반복합니다.



완성된 속눈썹 모양

화  
화

▶ 강한 컬

**1** 속눈썹이  
뿌리에서 곧게  
올라가게  
만듭니다.

- 회전 스위치를  
누르지 마십시오.



콤을 속눈썹 뿌리에 약  
3 초 동안 대고  
있습니다

**2** 모양을 만듭니다.

회전 스위치를  
아래로  
누르십시오 (  ).



속눈썹 끝을 향해 콤을  
천천히 움직입니다

### 3 속눈썹 끝 부분에 컬을 줍니다.

회전 스위치를  
아래로  
누르십시오 (  ).



콤을 속눈썹 끝에 약  
3 초 동안 대고  
있습니다

### 4 1~3 단계를 여러 번 반복합니다.



완성된 속눈썹 모양

화  
화

▶ 아래쪽 속눈썹

**1** 속눈썹을 살짝  
눌러 컬을  
만듭니다.

회전 스위치를  
아래로  
누르십시오 (  ).



콤을 회전시켜 약 3 초  
동안 대고 있습니다

**팁**

**눈의 바깥쪽 코너에서 속눈썹 올리기**

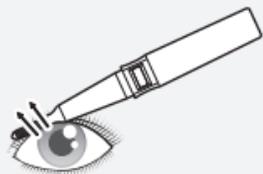
눈의 폭을 강조하려면 회전  
콤을 비스듬하게 기울여 눈의  
바깥쪽 가장자리에 있는  
속눈썹에 대고 눈썹의 바깥쪽  
끝 부분을 향해 콤을 움직여  
컬을 만듭니다.



## 팁

### 눈의 안쪽 코너가 더 넓게 보이게 만들기

눈의 안쪽 코너에 있는 속눈썹을 크게 강조하려면 회전 콤을 비스듬하게 기울여 눈썹의 안쪽 끝 부분을 향해 이동합니다.



### 회전 콤을 지그재그 방향으로 움직여 속눈썹 뿌리가 꼬이게 하기

컬을 보다 쉽게 만들 수 있게 속눈썹을 얹히게 하려면 이 방법을 사용합니다.



## 팁

### 눈의 바깥쪽 코너에 있는 아래쪽 속눈썹을 보다 풍성하게 만들기

회전 콤을 세로로 잡고 눈의 중앙을 향해 움직입니다. 회전하지 않은 상태로 제품을 움직이십시오.



### ▶ 블록 나누기 (그림 6)

컬을 줄 부분을 여러 블록으로 나누면 보다 쉽게 컬을 완성할 수 있습니다.



- 홍채의 왼쪽 가장자리에서 오른쪽 가장자리로 이어지는 가상의 선을 기준으로 위쪽 속눈썹을 3 개 블록으로 나눕니다 .

- ① 눈의 안쪽 코너에서 홍채의 안쪽 가장자리
  - ② 홍채의 안쪽 가장자리에서 홍채의 바깥쪽 가장자리
  - ③ 홍채의 바깥쪽 가장자리에서 눈의 바깥쪽 코너
- 아래쪽 속눈썹을 2 개 블록으로 나눕니다
- ④ 눈의 안쪽 코너에서 홍채의 바깥쪽 가장자리
  - ⑤ 홍채의 바깥쪽 가장자리에서 눈의 바깥쪽 코너

### ▶ 얼굴 각도 ( 그림 7 )

약간 아래쪽을 바라보면서 제품을 사용하십시오 .

- 얼굴 바로 앞에 거울을 놓고 턱을 들어 올리십시오 .

48

베이스로 적합한 마스크라

- 워터프루프 타입 ( 롱 , 볼륨 , 컬 포함 )
- 롱 타입
- 컬 타입

마무리 손질용으로 적합한 마스크라

- 볼륨 타입

## 청소

- 전원 스위치가 “0” 위치인 것을 확인해 주십시오 .
- 마스크라가 굳어서 너무 딱딱해지면 청소가 더 어려워집니다 . 또한 회전 콤이 회전하지 않을 위험이 있습니다 . 따라서 사용 후에는 항상 제품을 청소할 것을 권장합니다 .

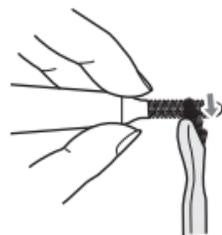
## 본체

천에 소량의 비눗물을 적시고 물기를 짜낸 후 본체 표면을 닦아내십시오 .

## 회전 콤

사용 후에는 항상 제공된 청소용 솔을 사용하여 청소하십시오 .

- 마스크라가 굳은 경우 , 콤의 홈을 따라 청소용 솔을 이동하고 콤 사이의 틈을 집중적으로 청소하십시오 .
- 너무 세게 누르지 않도록 주의하십시오 .

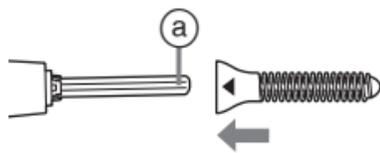


회전  
콤

## 회전 콤 부착하기

히터 커버 홈 (a) 을 회전  
콤의 ◀ 표시와 일렬로  
맞추고 본체를 회전 콤  
안으로 완전히  
삽입합니다 .

- 히터 커버가 빠진 경우  
다시 확실히  
끼우십시오 .



## 사양

모델 번호	EH-SE60
전원	AA (LR6) 알칼라인 배터리 x 1 ( 별매 )

이 제품은 가정용입니다 .

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องตัดขนตาไฟฟ้าของพานาโซนิค  
โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดนี้ก่อนการใช้งาน

## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

### คำเตือน

- เก็บรักษาอุปกรณ์ให้แห้ง



สัญลักษณ์ทางด้านซ้ายหมายถึง  
“ห้ามใช้น้ำล้างผลิตภัณฑ์”

- หยุดการใช้งานเมื่อเครื่องทำงานผิดปกติหรือใช้งานไม่ได้

- การใช้งานเครื่องตัดขนตาไฟฟ้าอย่างต่อเนื่องอาจทำให้เกิดไฟไหม้  
ไฟฟ้าดูด หรืออาการบาดเจ็บอื่นๆ ได้
- เก็บให้พ้นจากมือเด็ก
- หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้เกิดการลวกผิวหนังหรือการกลืน  
อุปกรณ์เสริมหรือ  
ชิ้นส่วนชิ้นเล็กๆ ที่สามารถถอดได้โดยไม่ตั้งใจ

### ข้อควรระวัง

- อย่าดันหัวที่หมุนได้เข้าไปในเปลือกตา
- อย่าใช้อุปกรณ์โดยไม่มีหัวที่หมุนได้
- อย่าใช้อุปกรณ์โดยไม่มีที่ครอบป้องกันตัวทำความร้อน

ไทย



- การกระทำได้กล่าวอาจทำให้ดวงตาได้รับอันตราย ถูกฉีกหรือได้รับบาดเจ็บอื่นๆ
- หากคุณมีอาการตาแดง หรือเป็นโรคเกี่ยวกับตาอื่นๆ โปรดปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์ก่อนการใช้งาน
  - หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ดวงตาได้รับอันตรายได้
- หยุดใช้อุปกรณ์ หากคุณรู้สึกไม่สบายดวงตา
- หากที่ครอบป้องกันตัวทำความร้อนสัมผัสโดนผิวของคุณและรู้สึกร้อนให้ใช้น้ำช่วยลดความร้อนบริเวณผิวหนังที่ได้รับการสัมผัส
- หากคุณรู้สึกผิดปกติบริเวณดวงตาหรือเปลือกตาในระหว่างหรือหลังการใช้งาน โปรดปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
  - หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ดวงตาได้รับอันตรายได้
- อย่าใช้อุปกรณ์นี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการตัดขนตา

- ระวังดวงตาในขณะที่ใช้อุปกรณ์ เนื่องจากบุคคลรอบข้างอาจจะกระแทกถูกคุณโดยไม่ตั้งใจ
  - หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ถูกฉีกหรือได้รับบาดเจ็บได้
- ห้ามปรับแต่งอุปกรณ์ รวมไปถึงห้ามถอดชิ้นส่วนหรือซ่อมแซมอุปกรณ์
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือปัญหาที่ไม่คาดคิด โปรดติดต่อร้านจัดจำหน่ายที่คุณซื้อมาหรือศูนย์บริการที่ได้รับมอบหมายหากต้องการซ่อมแซมอุปกรณ์
- ปฏิบัติตามข้อควรระวังที่พิมพ์บนแบตเตอรี่เสมอ
- ตรวจสอบขั้วแบตเตอรี่ (+ และ -) และใส่แบตเตอรี่ให้ถูกขั้ว
- ถอดแบตเตอรี่ออกทันทีเมื่อแบตเตอรี่หมด
- ถอดแบตเตอรี่ออกเมื่อไม่ต้องการใช้งานอุปกรณ์เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่



- ใช้งานแบตเตอรี่ภายในเวลาที่ระบุไว้เท่านั้น
  - หากไม่ปฏิบัติตามอาจก่อให้เกิดภาวะความร้อนเกินหรือการระเบิดของแบตเตอรี่ การบาดเจ็บ หรือภาวะปนเปื้อนต่อสภาพแวดล้อมจากการรั่วไหลของแบตเตอรี่
- อย่าทำเครื่องตัดขนตาไฟฟ้าตก หรือกระแทกกับสิ่งอื่น
  - การกระทำดังกล่าวอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บหรืออาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติได้
- ห้ามถอดหรือทิ้งแบตเตอรี่ในกองไฟ และห้ามดัดแปลงแบตเตอรี่
  - หากทำเช่นนั้นอาจลวกผิวหนังหรือได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าจุ่มเครื่องตัดขนตาไฟฟ้าลงในน้ำหรือทำให้เครื่องเปียก
  - หากทำเช่นนั้นอาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดปกติ

- อย่าใช้ทินเนอร์ เบนซิน หรือแอลกอฮอล์เพื่อทำความสะอาดเครื่องตัดขนตาไฟฟ้า เนื่องจากอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติหรือชิ้นส่วนแตกร้าว/ สึกกระด้าง
- ให้ทำความสะอาดด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นมาสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกายประสาทรบความรู้อ่อน หรือสภาพทางจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้
- เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้ โดยผู้ที่ดูแล ความปลอดภัยของพวกเขา ควรดูแลไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น

## ส่วนประกอบของเครื่อง (ภาพที่ 1)

### A ตัวเครื่องหลัก

- ① ที่ครอบป้องกันตัวทำความร้อน
- ② หวีที่หมุนได้
- ③ สวิตช์เปิดปิด [0/1]/สวิตช์การหมุน [
- ④ ฝาปิดแบตเตอรี่
- ⑤ สัญลักษณ์พร้อมใช้งาน

### B ฝาครอบกันอันตราย

### C แปรงทำความสะอาด

ไทย

54

## การติดตั้งหรือการเปลี่ยนแบตเตอรี่

- ต้องให้แน่ใจว่าสวิตช์ไฟฟ้าอยู่ที่ตำแหน่ง "0"
1. หมุนฝาปิดแบตเตอรี่ตามทิศทางลูกศร และจัดตำแหน่งของสัญลักษณ์ (ภาพที่ 2)
  2. ถอดฝาปิดแบตเตอรี่ออก (ภาพที่ 3)
  3. ใส่แบตเตอรี่ (ภาพที่ 4)
    - ใส่แบตเตอรี่ให้ถูกต้องตามขั้ว + และ -
  4. หมุนฝาปิดแบตเตอรี่ตามทิศทางลูกศร และจัดตำแหน่งของสัญลักษณ์ (ภาพที่ 5)

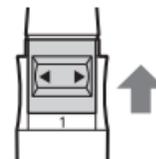
### หมายเหตุ

- คุณสามารถใช้งานอุปกรณ์นี้เป็นเวลาประมาณ 3 สัปดาห์เมื่อใช้ถ่านอัลคาไลน์ AA (LR6) ของพานาโซนิค (เมื่อใช้วันละหนึ่งครั้ง ครั้งละ 2 นาที ที่อุณหภูมิห้อง 25 °C) (กำลังไฟและจำนวนครั้งสำหรับการใช้งานจะแตกต่างกันไปตามแบตเตอรี่)
- ใช้ถ่านอัลคาไลน์ AA (LR6) เท่านั้น
- โปรดทิ้งทำลายแบตเตอรี่ที่หมดอายุแล้วอย่างเหมาะสม

### วิธีใช้

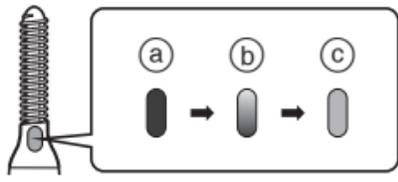
#### การใช้งานเครื่องตัดขนตาไฟฟ้า

1. ถอดฝาครอบกันอันตรายออก
2. เลื่อนสวิตช์ไฟฟ้าไปที่ตำแหน่ง "1" เพื่อเปิดอุปกรณ์
  - ตัวทำความร้อนจะเปิดอยู่
3. ตรวจสอบว่าเครื่องพร้อมใช้งานได้เปลี่ยนจากสีม่วงเป็นสีชมพูแล้ว
  - ซึ่งจะใช้เวลาประมาณ 1 ถึง 2 นาที เพื่อให้ได้อุณหภูมิที่เหมาะสมเมื่ออุณหภูมิห้องอยู่ที่ 25 °C



ไทย

- Ⓐ สีม่วง
- Ⓑ เริ่มเปลี่ยนสี  
(อุปกรณ์สามารถ  
ใช้งานได้แล้ว)
- Ⓒ สีชมพู

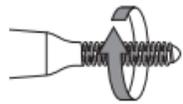
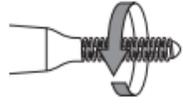
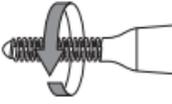


- ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานแบตเตอรี่ อาจจะต้องใช้เวลาสักครู่ก่อนที่สัญลักษณ์พร้อมใช้งานจะเปลี่ยนสี
- สัญลักษณ์พร้อมใช้งานอาจไม่เปลี่ยนสีหากอุณหภูมิในห้องต่ำเกินไป อย่างไรก็ตาม หากอุ่นเครื่องทีวีที่หมุนได้เป็นเวลา 2 นาทีขึ้นไป จะสามารถใช้ได้

ใช้อุปกรณ์นี้ในอุณหภูมิระหว่าง 15 °C ถึง 35 °C เหตุการณ์ต่อไปนี้ อาจเกิดขึ้นเมื่อ  
ใช้งานในอุณหภูมิต่ำกว่า 15 °C:

- อาจไม่สามารถตัดขนาตาให้โค้งงอได้มากนัก
- อายุการใช้งานของแบตเตอรี่จะสั้นลง
- อาจให้เวลานานขึ้นเพื่อให้เครื่องหมายพร้อมใช้งานเปลี่ยนสี

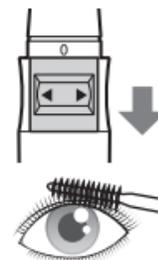
4. ไขมาสคาร์ว่าที่หาซื้อได้ทั่วไป
5. ให้ทีวีที่หมุนได้สัมผัสกับขนตาของคุณและกดสวิตช์การหมุนเพื่อตัดขนาตา

สวิตซ์การหมุน	มือซ้าย	มือขวา	ทิศทาง
			
			

- หวีที่หมุนได้จะหมุนในทิศทาง “▲” หรือ “▼”
- ขนตาที่ตัดเสร็จแล้วจะแตกต่างกันไปตามทิศทางของการหมุน (ดูหน้า 58)

- หากคุณเลื่อนหวีที่หมุนได้อย่างช้าๆ การตัดขนตาจะทำให้เงยขึ้นและจะมีการสัมผัสกับเครื่องจะน้อยลง (การสัมผัสช้าๆ อาจทำให้มาสคาร่าเลือนหายไป)

- เลื่อนสวิตซ์เปิดปิดไปที่ตำแหน่ง “0” เพื่อปิดเครื่อง
  - ตัวทำความร้อนจะปิดลง
- ประกอบฝาครอบกันอันตราย
- ใช้มาสคาร่าเพื่อสิ้นสุดขั้นตอน



ขนตาปลอมและกาวติดขนตาบางประเภทจะมีประสิทธิภาพลดลงเมื่อถูกความร้อนและอาจเปลี่ยนสีหรือเสื่อมสภาพได้

ไทย

## การจัดทรงลอนขนตา

ให้ฝึกใช้งานหลายๆ ครั้งจนกว่าคุณจะคุ้นเคยกับอุปกรณ์

### ▶ ลอนตามธรรมชาติ

## 1 ทำให้ขนตาม้วนขึ้น ด้านบน

- อย่กดสวิตช์การหมุน



ให้ฐานขนตาค้างอยู่บนหวี  
ประมาณ 3 วินาที

## 2 สร้างรูปทรง

กดขึ้นที่ (▲) บนสวิตช์การ  
หมุน



เลื่อนหวีไปทางปลายขนตาซ้ๆ

## 3 ม้วนปลายขนตา

กดขึ้นที่ (▲) บนสวิตช์การ  
หมุน



ให้ปลายขนตาค้างอยู่บนหวี  
ประมาณ 3 วินาที

## 4 ทำซ้ำขั้นตอนที่ 1 ถึง 3 หลาย ๆ ครั้ง



### ▶ ลอนโค้ง

## 1 ทำให้ขนตาม้วนขึ้นด้านบน

- อย่ากดสวิตช์การหมุน



## 2 สร้างรูปทรง

- กดลงที่ (  ) บนสวิตช์การหมุน



ไทย

### 3 ม้วนปลายขนตา

กดลงที่ (  ) บนสวิตช์การ  
หมุน



ให้ปลายขนตาค้างอยู่บนหัว  
ประมาณ 3 วินาที

### 4 ทำซ้ำขั้นตอนที่ 1 ถึง 3 หลาย ๆ ครั้ง



ขนตาที่ติดเสร็จแล้ว

### ▶ ขนตาด้านล่าง

### 1 กดขนตาเบา ๆ เพื่อตัดลอน

กดลงที่ (  ) บนสวิตช์การ  
หมุน



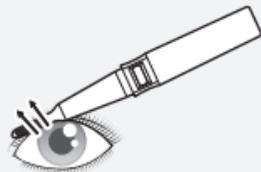
จัดตำแหน่งหัวโดยให้มีการหมุน  
ประมาณ 3 วินาที

### เคล็ดลับ

ดันขนตาที่มุมด้านนอกของดวงตาขึ้น เพื่อเน้นความกว้างของดวงตา ให้จัดมุมหวีที่หมุนได้และตะขนาตาที่อยู่ มุมด้านนอกของดวงตา เลื่อนหวีไปทาง ปลายด้านนอกของคิ้วเพื่อตัดลอน



การทำให้มุมด้านในของดวงตาดูกว้างขึ้น ในการเน้นขนตาที่อยู่มุมด้านในของดวงตา ให้มากขึ้น ให้จัดมุมหวีที่หมุนได้และเลื่อน หวีไปทางปลายด้านในของคิ้ว



### เคล็ดลับ

เลื่อนหวีที่หมุนได้ไปตามแนวสลับฟันปลาเพื่อให้พื้นฐานของขนตา ใช้วิธีนี้เมื่อคุณต้องการพันขนตาเพื่อให้อการ ดัดลอนสะดวกขึ้น



การทำให้ขนตาด้านล่างที่มุมด้านนอกของดวงตาดูเต็มมากขึ้น ถือหวีที่หมุนได้ในแนวตั้งและเลื่อนไปตรง กลางของดวงตา เลื่อนเครื่องตัดขนตาโดยไม่ใช้การหมุน



ไทย



► การกันแยกไว้ (ภาพที่ 6)

หากคุณแยกขนตาที่จะตัดไว้เป็นส่วนๆ การตัดขนตาให้เสร็จสิ้นจะทำได้ง่ายขึ้น

- แบ่งขนตาด้านบนออกเป็น 3 ส่วน โดยใช้แนวเส้นตามจินตนาการที่ขยายต่อมาจากขอบด้านขวาและด้านซ้ายของม่านตา
  - Ⓐ มุมด้านในของดวงตาจนถึงขอบด้านในของม่านตา
  - Ⓑ มุมด้านในของม่านตาจนถึงขอบด้านนอกของม่านตา
  - Ⓒ ขอบด้านนอกของม่านตาจนถึงมุมด้านนอกของดวงตา
- แบ่งขนตาด้านล่างออกเป็น 2 ส่วน
  - Ⓓ มุมด้านในของดวงตาจนถึงขอบด้านนอกของม่านตา
  - Ⓔ ขอบด้านนอกของม่านตาจนถึงมุมด้านนอกของดวงตา

► มุมของใบหน้า (ภาพที่ 7)

ใช้ในขณะที่มองลงต่ำเล็กน้อย

62

- วางกระจกไว้ตรงด้านหน้าของคุณและเงยคางขึ้น

มาสคาร่าที่เหมาะสมเป็นฐาน

- ประเภทกันน้ำ (รวมถึง ประเภทที่ทำให้ขนตายาว ดูหนา และโค้งงอน)
  - ประเภทที่ทำให้ขนตายาว
  - ประเภทที่ทำให้ขนตาโค้งงอน
- มาสคาร่าที่เหมาะสมในการตกแต่ง
- ประเภทที่ทำให้ขนตาดูหนา



ไทย



## การทำความสะอาด

- ต้องให้แน่ใจว่าสวิตช์ไฟฟ้าอยู่ที่ตำแหน่ง "0"
- การทำความสะอาดจะยากขึ้น หากมาสการาแห้งและเริ่มแข็งตัวมากเกินไป และอาจทำให้หวีที่หมุนได้ไม่หมุน ดังนั้น เราขอแนะนำให้คุณทำความสะอาดทุกครั้งหลังใช้งาน

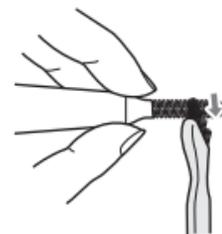
## ตัวเครื่องหลัก

จุ่มผ้าลงในน้ำที่มีสบู่เจือจางเล็กน้อย บิดผ้าและเช็ดทำความสะอาด

## หวีที่หมุนได้

หลังใช้งานทุกครั้ง ให้ทำความสะอาดด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มี

- หลังจากที่มาสการาแห้งแล้ว ให้เลื่อนแปรงทำความสะอาดไปตามร่องของหวี โดยเน้นไปที่ช่องว่างต่างๆ บนหวี
- ระวังอย่ากดแรงเกินไป

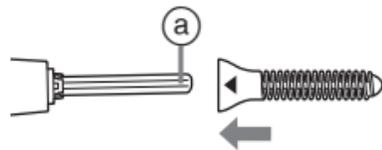


ไทย

## การประกอบหัวที่หมุนได้

จัดแนวร่อง (a) ของที่ครอบ  
ป้องกันตัวทำความร้อนให้ตรงกับ  
เครื่องหมาย ◀ บนหัวที่หมุนได้  
และเสียบตัวเครื่องหลักเข้าไปใน  
หัวที่หมุนได้จนสุด

- หากที่ครอบป้องกันตัวทำ  
ความร้อนไหลออกมา  
ให้ประกอบใหม่จนเข้าที่สนิท



## ข้อมูลจำเพาะ

หมายเลขรุ่น	EH-SE60
แหล่งไฟฟ้า	ถ่านอัลคาไลน์ AA (LR6) x 1 (ขายแยกต่างหาก)

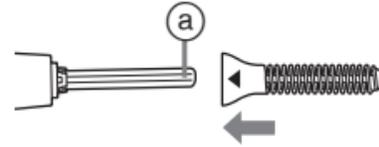
ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นมาเพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

## المواصفات

EH-SE60	رقم الموديل
بطارية قلووية من نوع 1 × AA (LR6) (تباع بشكل منفصل)	مصدر التيار

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

## تركيب المشط الدوار



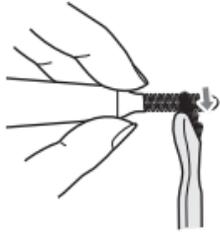
قومي بمحاذاة أحاديذ غطاء سخان  
الدوار، وقومي بإدخال الهيكل  
الرئيسي بالكامل في المشط الدوار.  
• إذا انخلع غطاء سخان، قومي  
بتركيبه بإحكام.

الرجوع

## المشط الدوار

بعد كل استخدام، قومي بالتنظيف باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.

- بعد جفاف المسكرة، حركي فرشاة التنظيف، بطول أخاديد المشط، مع التركيز على فجوات المشط.
- احرصي على عدم الضغط بشدة.



عربي

66

## الهيكل الرئيسي

ضعي قطعة قماش في ماء مذاب فيه قليل من الصابون القوي، وقومي بعصر قطعة القماش ثم قومي بالتنظيف من خلال المسح.



- المسكرة المناسبة كقاعدة
- النوع المقاوم للماء (يشمل النوع الطويل ونوع تكبير الحجم والنوع المخصص للثني)
  - النوع الطويل
  - النوع المخصص للثني
- المسكرة المناسبة لعمل اللمسات النهائية
- نوع تكبير الحجم

## التنظيف

- احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في الوضع "0".
- يصبح التنظيف في غاية الصعوبة في حالة جفاف المسكرة وتصلبها. هناك أيضًا خطورة تتمثل في عدم دوران المشط الدوار. بالتالي يوصى بالتنظيف بعد كل استخدام.

- c الحافة الخارجية للقرحنية إلى الزاوية الخارجية للعين
  - قومي بتقسيم الرموش السفلية إلى مجموعتين
  - d الزاوية الداخلية للعين إلى الحافة الخارجية للقرحنية
  - e الحافة الخارجية للقرحنية إلى الزاوية الخارجية للعين
- ◀ زاوية الوجه (الشكل 7)
- الاستخدام أثناء النظر قليلاً لأسفل.
- ضعي مرآة أمامك مباشرة وارفعي ذقنك.

الرجوع





### تلميحات

جعل الرموش السفلى عند الزاوية الخارجية للعين تبدو أكثر امتلاء  
أمسكي المشط الدوار بشكل رأسي وحركيه  
نحو وسط العين.  
حركي الماكينة بدون استخدام الدوران.



### ◀ التقسيم إلى مجموعات (الشكل 6)

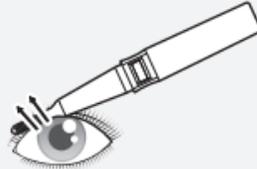
- في حالة فصل الأجزاء المطلوب ثنيها إلى مجموعات، يكون من السهل  
وضع اللمسات النهائية للثني.
- قومي بتقسيم الرموش العليا إلى 3 مجموعات لخطوط وهمية تمتد بين  
الحواف اليسرى واليمنى للقرحجية.
  - Ⓐ الزاوية الداخلية للعين إلى الحافة الداخلية للقرحجية
  - Ⓑ الحافة الداخلية للقرحجية إلى الحافة الخارجية للقرحجية

عربي

68

### تلميحات

جعل الزاوية الداخلية للعين تبدو أوسع  
لإبراز الرموش بشكل واضح عند الزوايا  
الداخلية للعين، قومي بإمالة المشط الدوار  
وتحريكه نحو النهاية الداخلية للحاجب.



### حركي المشط الدوار بشكل متعرج لتشبيك قواعد الرموش

استخدمي هذا الأسلوب عندما ترغبين في  
تشبيك الرموش لتسهيل الثني.





### تلميحات



ارفعي الرموش عند الزوايا الخارجية للعيون لإبراز وسع العيون، قومي بإمالة المشط الدوار بزاوية ثم لمس الرموش عند الزاوية الخارجية للعين، مع تحريك المشط نحو النهاية الخارجية للحاجب من أجل عمل التثنيات.



احتفظي بالمشط في مكانه مع الدوران لمدة 3 ثواني تقريباً

الرموش السفلية ◀

1 اضغطي على الرموش بخفة لتثنيها.

اضغطي مفتاح الدوران (▲) لأسفل.

عربي



احتفظي بوضع المشط على  
الحواف لمدة 3 ثواني تقريباً



الرموش بعد الانتهاء من ثنيها

**3** قومي بثني الحواف.

اضغطي مفتاح الدوران  
() لأسفل.

**4** كرري الخطوات 1 إلى  
3 عدة مرات.



حافظي على وضع المشط على  
قاعدة الرموش لمدة 3 ثواني تقريباً



حركي المشط ببطء نحو الحواف

◀ الثني الحاد

**1** اجعلي الرموش منتصبية  
من القاعدة.

• لا تضغطي على مفتاح  
الدوران.

**2** قومي بتكوين الشكل.

اضغطي مفتاح الدوران  
() لأسفل.





4 كرري الخطوات 1 إلى 3 عدة مرات.



2 قومي بتكوين الشكل.

اضغطي مفتاح الدوران (▲▼) لأعلى.

3 قومي بثني الحواف.

اضغطي مفتاح الدوران (▲▼) لأعلى.

الخطوة



## تكوين الثنيات

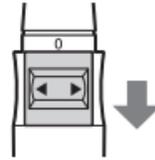
عليك التدرب على الحركة عدة مرات، حتى تعتادي عليها.

الثني الطبيعي



1 اجعلي الرموش منتصبه من القاعدة.

- لا تضغطي على مفتاح الدوران.



6. حركي مفتاح الطاقة إلى الوضع «0» لإيقاف تشغيل الماكينة.

- يتم إيقاف تشغيل سخان.

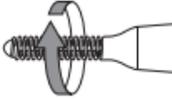
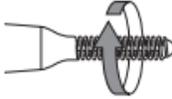
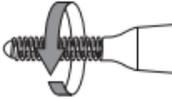
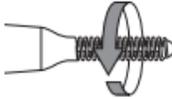
7. قم بتركيب الغطاء الواقي.

8. استخدمي المسكرة لوضع اللمسات الأخيرة.

تصبح أنواع معينة من الرموش الصناعية وشمغ الرموش ضعيفة بفعل الحرارة وقد يحدث لها تغير في اللون أو ترددي.

عربي



الاتجاه	اليمين	اليسار	مفتاح الدوران
			
			

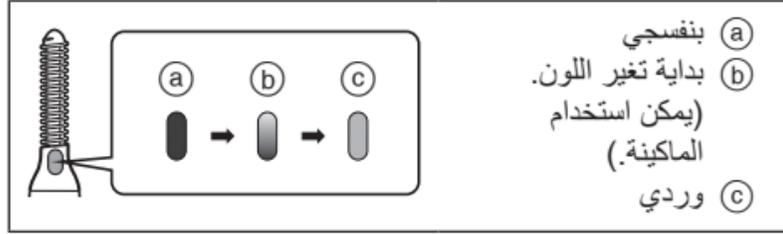
- يدور المشط الدوار في اتجاه «▲» أو «▼».
- يختلف الثني النهائي تبعًا لاتجاه الدوران. (راجعى صفحة 72).
- إذا قمت بتحريك المشط الدوار ببطء، فمن السهل عمل الثنيات ولن تحتاجى سوى لمسات قليلة. (قد يؤدي اللمس المتكرر إلى زوال المسكرة.)

احرصى على استخدام الماكينة في درجة حرارة من 15 إلى 35 درجة مئوية. قد يحدث ما يلي عند استخدام الماكينة في حرارة أقل من 15 درجة مئوية:

- قد لا تقوم بالثني بشكل جيد.
- يصبح عمر البطارية أقل.
- تستغرق علامة الاستعداد فترة أطول حتى تتحول إلى لونها.

4. استخدمى المسكرة المتوافرة تجاريًا.
5. المسى رموشك باستخدام المشط الدوار واضغطي مفتاح الدوران للقيام بالثني.

73



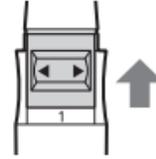
- تبعًا لأحوال استخدام البطارية، قد يستغرق الأمر بعض الوقت لكي يتغير لون علامة الاستعداد بالكامل.
- قد لا يتغير لون علامة الاستعداد إذا كانت درجة حرارة الغرفة منخفضة جدًا. ومع ذلك، في حالة تسخين المشط الدوار لمدة دقيقتين أو أكثر، فمن الممكن استخدامه.

عربي

74

## الاستخدام

### استخدام ماكينة ثني الرموش



1. قم بإزالة الغطاء الواقي.
2. أدر مفتاح الطاقة على الوضع "1" لتشغيل الجهاز.
  - يتم تشغيل السخان.
3. تحقق من أن علامة الاستعداد قد تغيرت من اللون البنفسجي إلى الوردي.
  - يستغرق الأمر دقيقة أو اثنتين للوصول إلى الحرارة المثالية عندما تكون درجة حرارة الغرفة 25 درجة مئوية.



## تركيب البطارية أو استبدالها

- احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في الوضع "0".
- 1. أدر غطاء البطارية في اتجاه السهم، واجعل العلامات في خط مستقيم. (الشكل 2)
- 2. قم بإزالة غطاء البطارية. (الشكل 3)
- 3. أدخل البطارية. (الشكل 4)
- احرص على إدخال البطارية مع توجيه القطبين + و- في الاتجاه الصحيح.
- 4. أدر غطاء البطارية في اتجاه السهم، واجعل العلامات في خط مستقيم. (الشكل 5)

### ملاحظات

- يمكنك استخدام الماكينة لمدة 3 أسابيع تقريبًا في حالة استخدام بطارية قلووية Panasonic من نوع AA (LR6). (عند الاستخدام مرة في اليوم، لمدة دقيقتين في كل مرة، في درجة حرارة غرفة تعادل 25 درجة مئوية)
- (يختلف مقدار الطاقة وعدد مرات الاستخدام الممكنة تبعًا للبطاريات.)
- استخدم بطارية قلووية من نوع AA (LR6) فقط.
- يرجى التخلص من البطارية المستخدمة بطريقة مناسبة.



## تعريف الأجزاء (الشكل 1)

A الهيكل الرئيسي

① غطاء سخان

② المشط الدوار

③ مفتاح الطاقة [0/1]/مفتاح الدوران [△/▽]

④ غطاء البطارية

⑤ علامة الاستعداد

B الغطاء الواقي

C فرشاة التنظيف

- قد ينتج عن فعل ذلك حدوث حروق أو إصابات.
- لا تضعي ماكينة ثني الرموش في الماء أو تعرضيها للبلل.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث قصور في وظيفة الجهاز.
- لا تستخدم مرقق الطلاء أو البنزين أو الكحول لتنظيف ماكينة ثني الرموش فقد يؤدي ذلك إلى تعطلها أو خدشها/تغيير لون أجزائها. ولكن نظفها باستخدام مسحوق مخفف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من جانب الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الذين تتقصم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليه وإعطائهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز من جانب شخص مسنول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.



- قد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث غير متوقعة أو مشكلة. اتصل بالمتجر الذي اشتريته منه الجهاز أو مركز خدمة معتمد من أجل تصليح الجهاز.
- اتبع التنبيهات المطبوعة على البطارية طوال الوقت.
- تحقق من قطبي البطارية (+ و -) وركب البطارية بشكل صحيح.
- أزل البطارية فوراً عند نفاذ الشحن.
- أزل البطارية عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت.
- استخدم البطارية حسب تاريخ انتهاء الصلاحية الموصى به.
- قد يتسبب إهمال هذا التنبيه في زيادة سخونة أو انفجار البطارية، أو حدوث إصابة، أو تلوث البيئة المحيطة بسبب التسريب.
- تجنب سقوط ماكينة ثني الرموش، أو تعرضها للصدمات.
- قد يؤدي حدوث ذلك إلى الإصابة أو التعطل.
- لا تقم بفك البطارية أو طرحها في النار. لا تقم بإحداث قصر كهربائي بالبطارية.

- إذا كنت تعاني من التهاب باطن الجفن أو أي مرض آخر في العين، فعليك استشارة طبيب متخصص قبل الاستخدام.
- قد يؤدي إهمال ذلك إلى إصابة العين بأضرار.
- عليك وقف استخدام الماكينة إذا كانت تشعرين بعدم الارتياح في عينيك.
- في حالة ملامسة غطاء السخان لجلدك وشعرت بحرارة، فعليك تبريد المنطقة المصابة بالماء.
- إذا شعرت بشيء غير طبيعي في عينك أو في جفحك أثناء أو بعد الاستخدام، فعليك استشارة طبيب متخصص.
- قد يؤدي إهمال ذلك إلى إصابة العين بأضرار.
- تجنب استخدام الماكينة في أي غرض آخر خلاف ثني الرموش.
- يجب توخي الحذر عند استخدام الماكينة بجوار أشخاص آخرين حيث يمكن أن يصطدموا بك بدون قصد.
- قد يؤدي إهمال ذلك إلى الإصابة بحروق أو إصابة.
- لا تقم بتبديل أجزاء الجهاز. وكذلك لا تحاول فكه أو إصلاحه.

٩  
٥





- قد يؤدي استمرار استخدام ماكينة ثني الرموش إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابات أخرى.
- احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار والرضع.
- قد يؤدي إهمال هذا التنبيه إلى الإصابة بحروق أو الابتلاع غير المقصود للملحقات أو الأجزاء الصغيرة القابلة للفك.

### تنبيه

- لا تدفعي المشط الدوار في اتجاه الجفون.
- لا تستخدم هذه الماكينة بدون المشط الدوار.
- لا تستخدم هذه الماكينة بدون غطاء سخان.
- إن القيام بذلك قد يؤدي إلى أضرار بالعين أو الإصابة بحروق أو إصابات أخرى.

عربي

78

شكرًا على اختيار ماكينة ثني الرموش من Panasonic. يرجى قراءة كافة التعليمات قبل الاستخدام.

## احتياطات السلامة

### تحذير

- احتفظ بالجهاز جافًا.



الرمز الموجود على اليسار يعني "يمنع غسل المنتج بالماء".

- أوقف الاستخدام عند وجود اضطراب أو خلل.

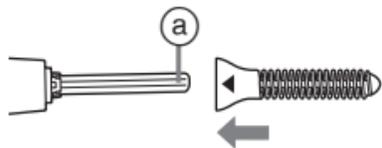


## مشخصات

EH-SE60	شماره مدل
باتری آلکالین AA (LR6) یک عدد (مجزا به فروش می رسد)	منبع برق

این دستگاه فقط برای استفاده در خانه طراحی شده است.

## اتصال برس گردان



شیارهای درپوش گرمکن (a) را با علامت ◀ واقع بر برس گردان در یک راستا قرار دهید، و بدنه اصلی را به طور کامل در داخل برس گردان وارد کنید.

- چنانچه درپوش گرمکن جدا شد، آن را به صورت محکم مجدداً نصب کنید.

فارسی

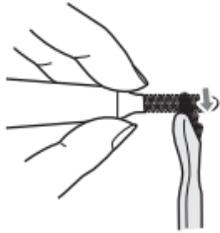




## برس گردان

پس از هر بار استفاده، بوسیله برس تمیزکننده همراه دستگاه، آنرا تمیز کنید.

- پس از خشک شدن ریمل، برس‌های تمیزکننده را با دقت بر شکاف‌های داخل برس گردان، در امتداد شیارهای آن حرکت دهید.
- مراقب باشید فشار بیش از حد وارد نکنید.



فارسی

80

## تمیزکاری

- اطمینان حاصل کنید که کلید برق در موقعیت "0" قرار داشته باشد.
- چنانچه ریمل خشک شده و بیش از حد سخت شود، تمیز کردن آن مشکل‌تر خواهد بود. همچنین خطر نچرخیدن برس گردان نیز وجود خواهد داشت. بنابراین توصیه می‌کنیم پس از هر بار استفاده، برس را تمیز کنید.

## بدنه اصلی

پارچه‌ای را در آبی که در آن مقدار کمی صابون مایع حل نموده‌اید، فرو کرده، آنرا درآورید و بچلانید، و سپس تمیز کنید.



- یک آینه را به صورت مستقیم در جلوی تان قرار داده و چانه تان را بلند کنید.

ریمل مناسب به عنوان پایه

- نوع ضدآب (مانند نوع بلندکننده، حجم دهنده، و فرکننده)
- نوع بلندکننده
- نوع فرکننده

ریمل مناسب برای پرداخت نهایی

- نوع حجم دهنده



### ◀ بخش بندی مژه ها (شکل 6)

چنانچه قسمت هایی را که می خواهید فر کنید، به چند بخش تقسیم کنید، کار فر کردن آسان تر خواهد شد.

- بر اساس خطوط فرضی کشیده شده از لبه های راست و چپ عنبیه،

مژه های بالایی را به 3 بخش تقسیم کنید.

(a) گوشه داخلی چشم به لبه داخلی عنبیه

(b) لبه داخلی عنبیه به لبه خارجی عنبیه

(c) لبه خارجی عنبیه به گوشه خارجی چشم

- مژه های پایینی را به دو بخش تقسیم کنید

(d) گوشه داخلی چشم به لبه خارجی عنبیه

(e) لبه خارجی عنبیه به گوشه خارجی چشم

### ◀ زاویه صورت (شکل 7)

زمانی که مقداری به سمت پایین نگاه می کنید از دستگاه استفاده کنید.





### نکات

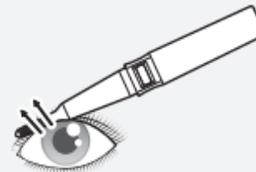
**مژه‌ها را در گوشه‌های بیرونی چشم بلند کنید**

برای برجسته‌کردن پهنای چشمانتان، برس گردان را کج نموده و آنرا با مژه‌های گوشه بیرونی چشم مماس کرده و به سمت انتهای بیرونی ابرو شانه کنید.



**برای پهن‌تر نشان دادن گوشه داخلی چشمان**

برای اینکه مژه‌های گوشه‌های داخلی چشم را به مقدار زیادی برجسته کنید، برس گردان را کج کرده و آنرا به سمت انتهای داخلی ابرو حرکت دهید.



### نکات

**جسباندن پایه مژه‌ها بوسیله حرکت زیگ زاگ برس گردان**

از این تکنیک هنگامی استفاده کنید که می‌خواهید مژه‌ها را برای ساده‌تر کردن کار فر کردن، به هم بچسبانید.



**پرتر نشان دادن مژه‌های پایینی در گوشه بیرونی چشم**

برس گردان را به صورت قائم نگه دارید و آنرا به سمت مرکز چشم حرکت دهید. دستگاه را بدون استفاده از عملکرد چرخش برس حرکت دهید.



**3** نوک مژه‌ها را فر کنید.

دکمه (▲▼) را بر روی کلید چرخش مژه به سمت پایین فشار دهید.

**4** مراحل 1 تا 3 را چند بار تکرار کنید.

برس را بر روی نوک مژه‌ها به مدت 3 ثانیه نگه دارید



شکل نهایی مژه

## ◀ مژه‌های پایینی

**1** مژه‌ها را به آرامی فشار دهید تا یک فر ایجاد شود.

دکمه (▲▼) را بر روی کلید چرخش مژه به سمت پایین فشار دهید.



برس را در جای خود نگه داشته و کلید چرخش برس را در حدود 3 ثانیه نگه دارید



**4** مراحل 1 تا 3 را چند بار تکرار کنید.



شکل نهایی مژه

◀ فر قوی

**1** مژه‌ها باید از پایه به سمت بالا قرار گیرند.  
• کلید چرخش برس را فشار ندهید.



برس را به مدت 3 ثانیه بر روی پایه مژه‌ها نگه دارید

**2**

شکل مژه را ایجاد نمایید.  
دکمه (▲▼) را بر روی کلید چرخش مژه به سمت پایین فشار دهید.



برس را به آرامی به سمت نوک مژه‌ها حرکت دهید

فارسی

## شکل‌دادن به فرها

حرکت فردادن را چند بار تمرین کنید تا به آن عادت نمایید.

◀ فر طبیعی

### 1 مژه‌ها باید از پایه به سمت بالا قرار گیرند.

- کلید چرخش برس را فشار ندهید.



برس را به مدت 3 ثانیه بر روی پایه مژه‌ها نگه دارید

### 2

شکل مژه را ایجاد نمایید.

دکمه (▲▼) را بر روی کلید چرخش برس به سمت بالا فشار دهید.



برس را به آرامی به سمت نوک مژه‌ها حرکت دهید

### 3

نوک مژه‌ها را فر کنید.

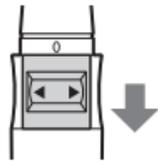
دکمه (▲▼) را بر روی کلید چرخش برس به سمت بالا فشار دهید.



برس را بر روی نوک مژه‌ها به مدت 3 ثانیه نگه دارید



- چنانچه برس گردان را به آرامی حرکت دهید، ایجاد فر آسان‌تر خواهد بود و به تماس کمتری احتیاج خواهد بود. (تماس مکرر ممکن است باعث کنده شدن ریمل شود).



6. کلید برق را در وضعیت «0» قرار دهید تا دستگاه خاموش شود.

- گرمکن خاموش خواهد شد.

7. کلاهک محافظ را ببندید.

8. در انتها ریمل بمالید.



برخی از انواع خاص مژه‌های مصنوعی یا چسب‌های مژه بر اثر حرارت ضعیف شده و ممکن است تغییر رنگ داده یا خراب شوند.

فازسی

جهت	دست راست	دست چپ	کلید چرخش برس

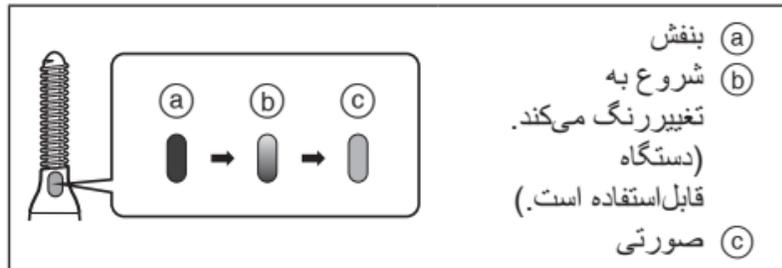
- برس گردان در جهت "▲" یا "▼" می‌چرخد.
- فر نهایی بسته به جهت گردش متفاوت است. (صفحه 85 را ببینید).



از این دستگاه در دمای بین 15 تا 35 درجه سانتیگراد استفاده کنید.  
در صورت استفاده در زیر 15 درجه سانتیگراد، مشکلات زیر ممکن است رخ دهد:

- ممکن است به اندازه کافی فر نکند.
- عمر باتری کوتاهتر شود.
- زمان بیشتری طول خواهد کشید تا رنگ علامت آماده‌بکار تغییر کند.

4. از ریمل‌های تجاری موجود استفاده نمایید.
5. برس گردان را بر روی مژه‌ها قرار داده و کلید چرخش برس را فشار دهید تا فر کردن شروع شود.



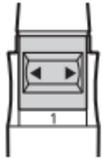
- بسته به شرایط مصرف باتری، ممکن است مدتی طول بکشد تا رنگ علامت آماده‌بکار کاملاً تغییر کند.
- در صورتی که دمای اتاق بسیار پایین باشد، ممکن است رنگ علامت آماده‌بکار تغییر نکند. با این حال، در صورتی که برس گردان به مدت 2 دقیقه یا بیشتر گرم شود، می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد.





## استفاده

### استفاده از دستگاه فرمژه برقی



1. کلاهک محافظ را بردارید.
2. برای روشن کردن دستگاه کلید برق را روی موقعیت "1" قرار دهید.
  - گرمکن روشن خواهد شد.
3. مطمئن شوید علامت آماده‌بکار از بنفش به صورتی تغییر کرده است.
  - در دمای اتاق (25 درجه سانتیگراد)، 1 یا 2 دقیقه طول خواهد کشید تا به دمای مطلوب برسد.

فارسی

88

### نکات

- در صورت استفاده از باتری آلکالاین AA (LR6) Panasonic می‌توانید تقریباً به مدت 3 هفته از این دستگاه استفاده کنید. (در صورت یک نوبت استفاده در روز، و در هر نوبت 2 دقیقه، در دمای اتاق 25 درجه سانتیگراد)
- (توان مصرفی و تعداد دفعات استفاده بسته به باطری متفاوت است.)
- تنها از باتری آلکالاین AA (LR6) Panasonic استفاده کنید.
- لطفاً باطری مستعمل را به طور صحیح معدوم نمایید.





## جای دادن و تعویض باتری

- اطمینان حاصل کنید که کلید برق در موقعیت "0" قرار داشته باشد.
- 1. پوشش باتری را در جهت فلش بچرخانید و علائم را در یک ردیف قرار دهید. (تصویر 2)
- 2. پوشش باتری را بردارید. (تصویر 3)
- 3. باتری را جای دهید. (تصویر 4)
- دقت کنید تا + و - باتری را در جای خود قرار دهید.
- 4. پوشش باتری را در جهت فلش بچرخانید و علائم را در یک ردیف قرار دهید. (تصویر 5)



## معرفی قطعات (تصویر 1)

- A بدنه اصلی
- ① درپوش گرمکن
- ② برس گردان
- ③ کلید برق [0/1]/کلید چرخش برس [ ]
- ④ پوشش باتری
- ⑤ علامت آماده‌بکار
- B کلاهک محافظ
- C برس تمیز کننده

فارسی





- هرگز از تینر، بنزین یا الکل برای تمیز کردن دستگاه فرمژه برقی استفاده نکنید؛ این کار ممکن است موجب ایجاد اختلال در عملکرد یا شکستن/تغییر رنگ قطعات شود. با استفاده از یک پاک‌کننده ملایم آن را تمیز کنید.
- این وسیله برای اشخاصی (از جمله کودکان) با توانایی های ذهنی، جسمی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، در مورد چگونگی استفاده از این وسیله به آنها آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت و اطمینان حاصل شود که مبادا کودکان با این وسیله بازی کنند.

- کوتاهی در انجام چنین کاری ممکن است موجب گرم شدن بیش از حد یا انفجار باتری، جراحت و یا آلودگی محیط بر اثر نشت مواد داخل باتری بشود.
- از انداختن دستگاه فرمژه برقی یا قراردادن آن در معرض ضربه خودداری نمایید.
- این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب یا نقص به دستگاه شود.
- باتری را تکه تکه نکنید یا آن را داخل آتش نیندازید. در باتری اتصالی ایجاد نکنید.
- انجام چنین کاری ممکن است موجب سوختگی یا جراحت شود.
- دستگاه فرمژه برقی را در آب غوطه‌ور یا خیس نکنید.
- انجام چنین کاری ممکن است موجب نقص در عملکرد بشود.





- عدم رعایت این مسئله ممکن است باعث سوختن یا آسیب دیدگی شما شود.
- هرگز در دستگاه تغییری ایجاد نکنید. همچنین آن را اوراق یا تعمیر نکنید.
- چنین کاری ممکن است موجب بروز سوانح یا مشکلات غیرمنتظره شود. برای انجام تعمیرات با فروشگاه‌هایی که دستگاه را از آنجا خریداری کردید یا مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- همیشه از اخطارهای چاپ شده روی باطری پیروی کنید.
- قطب‌های باطری (+ و -) را مورد بررسی قرار دهید و آن را به درستی در محل قرار دهید.
- بلافاصله بعد از اینکه باطری خالی شد، آن را بردارید.
- زمانی که برای یک دوره طولانی از دستگاه استفاده نمی‌کنید، باطری را بردارید.
- از باطری تا قبل از تاریخ انقضاء آن استفاده کنید.

- چنانچه دچار ورم ملتحمه یا سایر بیماری‌های چشمی هستید، قبل از استفاده از دستگاه با متخصص امور پزشکی مشورت نمایید.
- عدم انجام این کار می‌تواند به چشمان شما صدمه وارد نماید.
- در صورت احساس ناراحتی در چشمانتان، استفاده از دستگاه را متوقف نمایید.
- چنانچه پوست شما با درپوش گرم‌کن تماس پیدا کرد و داغ شد، محل مورد نظر را با آب خنک کنید.
- چنانچه در هنگام استفاده از دستگاه یا بعد از آن، در چشم یا پلکتان هرگونه ناراحتی‌ای احساس نمودید، با یک متخصص امور پزشکی مشورت نمایید.
- عدم انجام این کار می‌تواند به چشمان شما صدمه وارد نماید.
- از این دستگاه تنها برای فرکردن مژه‌ها استفاده نمایید.
- هنگام استفاده از دستگاه در کنار افراد دیگر، مراقب باشید کسی سهواً به شما تنه نزنند.





از اینکه دستگاه فرمژه برقی Panasonic را انتخاب کرده‌اید، متشکریم. لطفاً پیش از استفاده، تمامی دستورالعمل‌های استفاده را مطالعه کنید.

## اقدامات ایمنی

### اخطار

- دستگاه را خشک نگه دارید.



نماد موجود در سمت چپ به مفهوم "عدم شستشوی محصول با استفاده از آب" است.

- هنگام بروز وضعیت غیرعادی یا نقص، از دستگاه استفاده نکنید.
- استفاده بی‌وقفه از دستگاه فرمژه برقی ممکن است باعث وقوع آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سایر مصدومیت‌ها شود.
- از دسترس کودکان نوپا و اطفال دور نگه دارید.
- عدم‌انجام این کار ممکن است موجب بروز آتش‌سوزی یا بلعیدن تصادفی لوازم جانبی یا قسمت‌های کوچک و قابل‌برداشت شود.

### احتیاط

- از فشار دادن برس گردان بر روی پلک‌ها خودداری نمایید.
- از بکار بردن دستگاه بدون برس گردان خودداری نمایید.
- از بکار بردن دستگاه بدون درپوش گرم‌کن خودداری نمایید.
- انجام این کار می‌تواند باعث ایجاد سوختگی یا وارد آمدن سایر صدمات به چشمانتان شود.



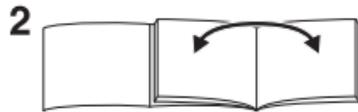


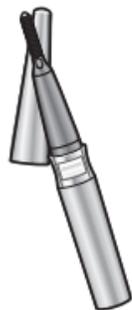
79-92

فارسی

65-78

عربي





# Panasonic

دفترچه راهنما  
تعليمات التشغيل

(خانگی) دستگاه فرمژه برقی  
(المنزلية) ماكينة ثني الرموش

شماره مدل EH-SE60  
رقم الطراز EH-SE60

قبل از راه اندازی این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگه دارید.  
قبل تشغيل هذه الوحدة، برجاء قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

© EN, TW, KO, THAI, ARA, PER

Printed in China

EH9200SE601451 Y0312-11016